

Herausgeber: Landratsamt Erding, Alois-Schießl-Platz 2, 85435 Erding, Tel. 08122/58-0  
[www.landkreis-erding.de](http://www.landkreis-erding.de) oder [www.kreis-ed.de](http://www.kreis-ed.de)  
Erscheint in der Regel wöchentlich  
Bezugspreis für Abonnement jährlich 20,00 Euro  
Zu beziehen direkt beim Landratsamt Erding  
[amtsblatt@lra-ed.de](mailto:amtsblatt@lra-ed.de)

## Inhaltsverzeichnis

<b>Sitzungen des Kreistages und seiner Ausschüsse</b> .....	<b>485</b>
➤ Sitzung des Ausschusses für Bauen und Energie am 16.09.2009 .....	485
➤ Sitzung des Kreisausschusses am 21.09.2009 .....	486
<b>Bekanntmachungen</b> .....	<b>487</b>
➤ Kulturpreis 2009: Bürger können Vorschläge einreichen.....	487
<b>Termine</b> .....	<b>490</b>
➤ Abfuhrbezirke und Abfuhrtermine der „Gelben Säcke“ im Landkreis Erding für das zweite Halbjahr 2009.....	492
➤ Aufruf zur Blutspende .....	494
<b>Rat und Hilfe</b> .....	<b>495</b>

## Sitzungen des Kreistages und seiner Ausschüsse

### Sitzung des Ausschusses für Bauen und Energie am 16.09.2009

Am **Mittwoch, 16.09.2009 um 13:00 Uhr** findet im

**Gastro-Zentrum - Berufsschule Erding, Zimmer Nr. 305, 3. Stock,  
85435 Erding, Freisinger Str. 89**

eine Sitzung des Ausschusses für Bauen und Energie statt.

#### Tagesordnung:

##### I. Öffentlicher Teil:

1. Schulen des Landkreises - Neubau FOS/BOS  
Besichtigung der Baustelle
2. Schulen des Landkreises - Neubau FOS/BOS  
Außenanlagengestaltung Südseite
3. Schulen des Landkreises - Neubau FOS/BOS  
Bemusterung eines Fassadenelementes, der Fassadenverkleidung und der  
waagrechten Holzschalung
4. Schulen des Landkreises - Neubau FOS/BOS  
Bemusterung der Ausstattung für die Klassenzimmer
5. Schulen des Landkreises - Neubau FOS/BOS  
Bemusterung weiterer Ausstattungsgegenstände und Baustoffe
6. Schulen des Landkreises – Realschule Taufkirchen  
Konjunkturpaket II  
Sanierung Realschule Taufkirchen - Gebäude ehemaliges Rathaus  
Dreifachverglasung für die noch nicht ausgetauschten Fenster und  
Photovoltaikanlage
7. Schulen des Landkreises - Neubau FOS/BOS  
E.on Bayern Umweltpreis 2009
8. Bekanntgaben und Anfragen

Im Anschluss beginnt der nichtöffentliche Teil der Sitzung.

## **Sitzung des Kreisausschusses am 21.09.2009**

Am **Montag, 21.09.2009 um 15:00 Uhr** findet im Großen Sitzungssaal des Landratsamtes, Alois-Schieß-Platz 2, 85435 Erding eine Sitzung des Kreisausschusses statt.

### **Tagesordnung:**

#### **I. Öffentlicher Teil:**

1. Fischer`s Seniorenzentrum - Heimbetrieb Erding  
Feststellung und Entlastung für die Bilanz und Jahresrechnung 2008
2. Sozialwesen  
Anpassung der Richtlinien für die Förderung ambulanter Pflegedienste im Landkreis Erding an die neuen Gesetzesbezeichnungen
3. Bekanntgaben und Anfragen

Im Anschluss beginnt der nichtöffentliche Teil der Sitzung.

## Bekanntmachungen

### Kulturpreis 2009: Bürger können Vorschläge einreichen

Zum 31. Mal verleiht der Landkreis Erding den Kulturpreis für hervorragende Verdienste um das kulturelle Leben im Landkreis. Der Preis wird einmal im Jahr an höchstens zwei Personen oder Gruppen vergeben und ist mit einer finanziellen Zuwendung in Höhe von jeweils 1500 Euro verbunden. Die Preisträger müssen sich durch ihr künstlerisches Werk, ihr künstlerisches Schaffen oder ihre besondere Leistung im Gesamten hervorragende Verdienste um das kulturelle Leben des Landkreises erworben haben.

Der Kulturpreis soll insbesondere eine Anerkennung sein für die Leistungen von Einzelpersonen, Gruppen und Vereinigungen zum Wohle der Kultur, des Brauchtums, der Heimat- und Landespflege sowie des Denkmal-, Natur- und Umweltschutzes im Landkreis Erding und die Leistungen auf den Gebieten der produzierenden Kunst (Malerei, Bildhauerei, Literatur, Komposition und andere) und der reproduzierenden Kunst (Inszenierung, Interpretation, darstellende Kunst).

Das Vorschlagsrecht steht allen Bürgerinnen und Bürgern des Landkreises Erding zu. Es können nur Vorschläge berücksichtigt werden, die im laufenden Jahr eingereicht wurden. Früher gemachte Vorschläge müssen gegebenenfalls neu vorgelegt werden.

Vorschläge – mit Begründung – werden erbeten bis Mittwoch, den 30. September 2009, an das Landratsamt Erding, Büro des Landrats, Heike Bubeck, Alois-Schießl-Platz 2, 85435 Erding, Telefon 08122/58-1144, E-Mail [heike.bubeck@lra-ed.de](mailto:heike.bubeck@lra-ed.de) .

Preisträger von 1979 bis 2008:

1979 Kammerorchester Erding  
Trachtenverein Wasentegernbach  
Zeno Pfest, Isen

1980 Karl Doll, Erding  
Sebastian Hupfer, Erding  
Liedertafel Dorfen

1981 Erich Heuschneider, Walpertskirchen  
Kreisverein für Heimatschutz und Denkmalpflege Landkreis Erding e.V.

1982 Leo Grüner, Erding  
Benno Hauber, Erding  
Volkstrachtenverein Wartenberg

1983 Ingrid Sollanek, Erding  
Hans Mayrhofer, Erding  
Siegfried Ried, Erding

1984 Georg Zilker, Erding  
Josef Holmburger, Erding  
Theaterspielgruppe Gymnasium Erding

1985 Jakob Kaindl, Erding  
Emanuela Schwankl, Erding  
Hermann Winter, Dorfen

1986 Volksspielgruppe Altenerding  
Liedertafel Isen  
Volkstrachtenverein „Goldachtaler Eicherloh“

1987 Hans Janz, Eicherloh  
Wolfgang Johannes Bekh, Rappoltskirchen  
Emil Pahl, Forstern

1988 Staatsminister Hans Zehetmair, Erding  
Italienischer Kulturverein Erding  
Jugoslawischer Kulturverein Erding

1989 Benno Meindl, Dorfen  
Trachtenverein Edelweiß-Stamm Erding  
Kreisverband für Gartenbau und Landschaftspflege

1990 Wolfgang Schierl, Erding  
Eicherloher Dreigesang  
Kleingärtnerverein Erding

1991 Rudolf L. Reiter, Erding  
Maria Munz-Natterer, Thomas Munz, Niederneuching  
Volkstrachtenverein „d'Vilstaler“ Gebensbach

1992 ARGE f. kultur. Betreuung der Heimatvertriebenen im Landkreis Erding  
Liedertafel Moosinning  
Pfarrcäcilienverein e.V. Erding

1993 Armin Hirn, Erding  
Reinhard Loechle, Erding  
„D'Stoarösler“, Dorfen

1994 Liedertafel Erding  
Gartenbau- u. Ortsverschönerungsverein Neuching

1995 Benedikt Allgäuer, Taufkirchen  
Kultureller Arbeitskreis Dorfen  
Lehrer-Theatergruppe Mädchenrealschule Erding

1996 Johannes R. Vollrath, Langenpreising  
Blaskapelle Isen m. Dirigent Balthasar Nußrainer

1997 Werner Meier, Ottenhofen  
Geschwister Haindl Grucking

1998 Josef Mundigl, Stadtpfarrer u. Geistl. Rat, Erding  
Alfred Pichlmaier, Instrumentenbauer, Sandberg

1999 Chorgemeinschaft Altenerding  
Neuchinger Zweigesang

2000 Theatergruppe Gymnasium Dorfen  
Liedertafel Taufkirchen

2001 Eigentümergeinschaft Fraunberg, vertreten durch Herdana Freifrau von  
Fraunberg  
Wolfgang Gieron, Dirigent, Erding

2002 Musikverein St. Wolfgang  
Josef Irl, Natur und Umwelt, Kopfsburg

2003 Hofkunst Loipfing  
Sinnflut

2004 Landfrauenchor Erding  
Beate Welsch, Puppenspielerin, Kirchasch

2005 Konrad Huber, Musiker, Pastetten  
Kunstverein Erding e.V.

2006 Obst- und Gartenbauverein St. Wolfgang  
Helmut Veihelmann, Musiker, Erding

2007 Heimat- u. Trachtenverein Waldeslust, Grünbach e.V.  
Heimat- u. Verschönerungsverein, Taufkirchen

2008 Musiker Ernst Bartmann, Dorfen  
Historischer Verein, Erding

**Termine**

<b>Problemmülltermine für den Monat September</b>	
<b>Ortsteil, Standplatz</b>	<b>Öffnungszeiten</b>
<b>Montag, 21.09.2009</b>	
Walpertskirchen, Recyclinghof, Auerstraße	11:30 - 12:30
Lengdorf, Recyclinghof, Isener Straße	12:45 - 14:00
Taufkirchen, Parkplatz beim ehem. Rathaus (Attinger Weg)	14:30 - 16:00
Dorfen, Volksfestplatz	16:30 - 18:00
<b>Dienstag, 22.09.2009</b>	
Langenpreising, Prisostr. 2, Schulhof	11:30 - 12:15
Froschbach, Recyclinghof, Hauptstr.	12:30 - 13:15
Maria Thalheim, Recyclinghof, Kleinaltheimer Str.	13:30 - 14:15
Reichenkirchen, Recyclinghof, Lohkirchner Str.	14:30 - 15:15
Reisen, Parkplatz bei der Kirche	15:30 - 16:15
Erding, Landratsamt, Alois-Schießl-Platz 2	16:30 - 18:00
<b>Mittwoch, 23.09.2009</b>	
Forstern, Recyclinghof, Hirschbachweg	08:00 - 09:00
Burgrain, Gasthaus Gipp	09:15 - 10:00
Schönbrunn, Raiffeisen-Lagerhaus	10:30 - 11:30
Grüntegernbach, Friedhofsparkplatz	12:00 - 13:00
Hohenpolding, Recyclinghof, Gewerbegebiet	13:30 - 14:30

	<b>Donnerstag, 24.09.2009</b>	
Niederneuching, -FORELLENWEG (Wendehammer)-		08:00 - 08:45
Eichenried, Recyclinghof, Zengerstraße		09:00 - 10:00
Niederding, Bushaltestelle		10:30 - 11:15
Eittingermoos, FFW-Haus Dorfstr. 29		11:45 - 12:30
Berglern, Recyclinghof, Eittinger Straße		12:45 - 13:45
	<b>Freitag, 25.09.2009</b>	
Neufinsing, Recyclinghof, Am Steinfeld		08:00 - 09:00
Oberneuching, Recyclinghof, Hauptstraße		09:15 - 10:00
Wörth, Gemeinde Bauhof, Hörlkofener Str.27		10:15 - 11:15
Altenerding, Recyclinghof, Wendelsteinstr.		11:30 - 13:15
Kirchasch, Am Feuerwehrhaus		13:30 - 14:30



## Abfuhrbezirke und Abfuhrtermine der „Gelben Säcke“ im Landkreis Erding für das zweite Halbjahr 2009

- Fa. Heinz, Moosburg, Ansprechpartner: Herr Wohlgemuth, Tel.: 08761/680-23
- Fa. Wilm, Dorfen, Tel: 08081/2116

Abfuhrgebiet	Bemerkung	Abfuhrtermine						
		27.07.	24.08.	21.09.	19.10.	16.11.	14.12.	
Berglern		27.07.	24.08.	21.09.	19.10.	16.11.	14.12.	
Bockhorn		15.07.	12.08.	09.09.	07.10.	04.11.	02.12.	30.12.
Buch am Buchrain		13.07.	10.08.	07.09.	05.10.	02.11.	30.11.	28.12.
Dorfen Stadt (Aussenbereich West)	Grenze B 15	06.07.	03.08.	31.08.	28.09.	26.10.	23.11.	19.12.
Dorfen Stadt * (Aussenbereich Ost)	Grenze B 15	07.07.	04.08.	01.09.	29.09.	27.10.	24.11.	21.12.
Dorfen Stadt – Ost **	Grenze B 15	08.07.	05.08.	02.09.	30.09.	28.10.	25.11.	22.12.
Dorfen Stadt - West	Grenze B 15	09.07.	06.08.	03.09.	01.10.	29.10.	26.11.	23.12.
Eitting		03.07.	31.07.	28.08.	25.09.	23.10.	20.11.	18.12.
Erding Stadt	Gleicher Tag wie Restabfalltonnen	13.07.	10.08.	07.09.	05.10.	02.11.	30.11.	28.12.
Erding Stadt	Gleicher Tag wie Restabfalltonnen	14.07.	11.08.	08.09.	06.10.	03.11.	01.12.	29.12.
Erding Stadt	Gleicher Tag wie Restabfalltonnen	15.07.	12.08.	09.09.	07.10.	04.11.	02.12.	30.12.
Erding Stadt	Gleicher Tag wie Restabfalltonnen	16.07.	13.08.	10.09.	08.10.	05.11.	03.12.	31.12.
Erding Stadt	Gleicher Tag wie Restabfalltonnen	17.07.	14.08.	11.09.	09.10.	06.11.	04.12.	
Erding Stadt	Nur dort Abholung, wo 1,1 m³ Behälter für Restabfall stehen	20.07.	17.08.	14.09.	12.10.	09.11.	07.12.	
Finsing		24.07.	21.08.	18.09.	16.10.	13.11.	11.12.	
Forstern		01.07.	29.07.	26.08.	23.09.	21.10.	18.11.	16.12.
Fraunberg		01.07.	29.07.	26.08.	23.09.	21.10.	18.11.	16.12.
Hohenpolding		14.07.	11.08.	08.09.	06.10.	03.11.	01.12.	29.12.
Inning am Holz		14.07.	11.08.	08.09.	06.10.	03.11.	01.12.	29.12.
Isen		28.07.	25.08.	22.09.	20.10.	17.11.	15.12.	
Kirchberg		02.07.	30.07.	27.08.	24.09.	22.10.	19.11.	17.12.
Langenpreising		27.07.	24.08.	21.09.	19.10.	16.11.	14.12.	
Lengdorf		10.07.	07.08.	04.09.	02.10.	30.10.	27.11.	24.12.
Moosinning		22.07.	19.08.	16.09.	14.10.	11.11.	09.12.	
Neuching		23.07.	20.08.	17.09.	15.10.	12.11.	10.12.	
Oberding		21.07.	18.08.	15.09.	13.10.	10.11.	08.12.	
Ottenhofen		23.07.	20.08.	17.09.	15.10.	12.11.	10.12.	
Pastetten		17.07.	14.08.	11.09.	09.10.	06.11.	04.12.	
Sankt Wolfgang		27.07.	24.08.	21.09.	19.10.	16.11.	14.12.	
Steinkirchen		02.07.	30.07.	27.08.	24.09.	22.10.	19.11.	17.12.
Taufkirchen (Ort)		02.07.	30.07.	27.08.	24.09.	22.10.	19.11.	17.12.
Taufkirchen (Aussenbereich Ost)	Grenze B 15	03.07.	31.07.	28.08.	25.09.	23.10.	20.11.	18.12.
Taufkirchen	Grenze B 15	06.07.	03.08.	31.08.	28.09.	26.10.	23.11.	19.12.

<b>(Aussenbereich West)</b>								
Walpertskirchen		13.07.	10.08.	07.09.	05.10.	02.11.	30.11.	28.12.
Wartenberg		28.07.	25.08.	22.09.	20.10.	17.11.	15.12.	
Wörth		16.07.	13.08.	10.09.	08.10.	05.11.	03.12.	31.12.

- \* Die Bereitstellung der Gelben Säcke ist für den gesamten Aussenbereich Dorfen-Ost an diesem Termin (Tiefenbach, Eibach, Hausmehring, usw.).
- \*\* An diesem Termin erfolgt auch noch die Abholung der Gelben Säcke für den Aussenbereich Dorfen-Ost, die am Vortag nicht „geschafft“ wurde.



<http://www.kms-erding.de/>



<http://www.vhs-erding.de/>

## Aufruf zur Blutspende

### HELFEN AUCH SIE HELFEN - RETTEN AUCH SIE LEBEN - SPENDEN AUCH SIE BLUT

Sehr geehrte Damen und Herren,  
in den nächsten Tagen führt der Blutspendedienst wieder Blutspendeaktionen im

**Landkreis Erding, in der Zeit vom 27.07.2009 bis 24.09.2009,**

durch. **Die einzelnen Aktionen sind auf der Rückseite abgedruckt.**

Um eine optimale Versorgung unserer kranken und verletzten Mitmenschen mit Blut zu gewährleisten,  
sind wir auf die Blutspende jedes Einzelnen angewiesen.

**Blutübertragungen haben schon Hunderttausenden lebensrettende Hilfe gebracht. Bereits morgen kann jeder von uns auf Spenderblut angewiesen sein. Man wird dann dankbar sein, wenn Blutspenden in ausreichender Zahl zur Verfügung stehen. Ihr gespendetes Blut dient den Kranken Ihrer Heimat!**

***Blut spenden kann jeder Gesunde, vom 18. bis zum 68. Lebensjahr.***

Eine **Erst-Spende** ist jedoch – gemäß den geltenden rechtlichen Vorgaben nur bis zum **60. Lebensjahr** möglich. Der **Abstand** zwischen zwei Spenden muss **zwei Monate** betragen.

Für die unentgeltliche Blutspende erhält jede Spenderin und jeder Spender neben einem Blutgruppenausweis, in dem die Blutgruppe, die Rhesusformel, u.a.m. eingetragen sind, ein reichhaltiges Lebensmittelpaket oder eine andere Sachentschädigung als kleines „Dankeschön“.

Jede Blutspende wird in den Laboratorien des Blutspendedienstes auf verschiedene übertragbare Krankheiten, u.a. untersucht.

### Landkreis Erding

Donnerstag	17.09.09	15.00-19.45 Uhr	Taufkirchen/V.	Grundschule, Am Pfarrweg 3
Freitag	18.09.09	15.00-19.45 Uhr	Taufkirchen/V.	Grundschule, Am Pfarrweg 3
Montag	21.09.09	15.00-19.45 Uhr	Erding	Grundschule, Ludwig-Simmet-Anger 1
Dienstag	22.09.09	15.30-19.45 Uhr	Wartenberg	Volksschule, Zusterfer Str. 1
Mittwoch	23.09.09	15.00-19.45 Uhr	Erding	Grundschule, Ludwig-Simmet-Anger 1
Donnerstag	24.09.09	15.30-19.45 Uhr	Wartenberg	Volksschule, Zusterfer Str. 1

## Rat und Hilfe

Informationen über das Jugendamt und die Erziehungsberatungsstelle des Landkreises Erding gibt es auch im Internet:

<http://www.jugendamt-erding.de>  
<http://www.erziehungsberatung-erding.de>

Ihre Ansprechpartnerin in allen Gleichstellungsfragen  
für Frauen und Männer in Familie, Beruf und Gesellschaft:

Marietta Wolf  
Landratsamt Erding

Tel. 08122 / 58-1429, E-Mail: [gleichstellung@lra-ed.de](mailto:gleichstellung@lra-ed.de)

### Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen

<http://www.schwanger-in-erding.de>

E-Mail: [schwanger@lra-ed.de](mailto:schwanger@lra-ed.de)

- Beratung in allen die Schwangerschaft betreffenden psychosozialen Fragen
- Schwangerschaftskonfliktberatung nach StGB § 219

Landratsamt Erding  
Abt. 5 – Gesundheitsamt

Bajuwarenstr. 3  
85435 Erding  
Tel. 08122/58-1430

Termine nach Vereinbarung

### Rat und Hilfe für Frauen in Not

Tel. 08081/1738

Die Mitarbeiterinnen des Frauenhauses  
sind rund um die Uhr erreichbar.  
Anrufe werden streng vertraulich behandelt.

# Bauernmarkt



**Aus dem Umland - frisch auf den Tisch!**

**ganzjährig**  
**jeden Freitag von 11.30 bis 16.00 Uhr**  
**direkt an der B15**



**Freitags, außer Feiertage, von 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr,  
März bis Dezember,  
am Dorfplatz in Moosen.**





# Bauernhausmuseum des Landkreises Erding

Taufkirchener Str. 24  
85435 Erding

**Öffnungszeiten:**  
jährlich geöffnet von  
Ostersonntag bis Ende Oktober  
an allen **Samstagen, Sonntagen und Feiertagen**  
von **10.00 bis 17.00 Uhr**  
(Einlass bis 16.30 Uhr)

# Bauernmarkt im Bauernhausmuseum des Landkreises Erding



## jeden Freitag

(bei Feiertagen bereits am Donnerstag)

## 13.00 - 18.00 Uhr

(im Winterhalbjahr nur bis 17.00 Uhr)